

ニュージーランドから日本向けに輸出される めん羊の家畜衛生条件(仮訳)

ニュージーランドから日本向けに輸出されるめん羊(以下「輸出めん羊」という。)に適用する家畜衛生条件は、次によることとする。

(一般条件)

1. ニュージーランド国内には、口蹄疫、牛疫、ブルータング、羊痘、スクレイピー、山羊伝染性胸膜肺炎、マエディ・ビスナ、リフトバレー熱、羊伝染性流産、出血性敗血症、ブルセラ・メリテンシス感染症、類鼻疽、アナプラズマ病及び反芻獣のピロプラズマ病が存在しないこと。
2. 輸出めん羊が生産された農場(以下「生産農場」という。)においては、5の検査開始前5ヵ年間、ヨーネ病が臨床的、微生物学的又は血清学的に摘発されなかったこと。
3. 輸出めん羊の生産農場において、5の検査開始前12ヵ月間、オーエスキー病、気腫疽、結核病及びブルセラ病が臨床的、微生物学的又は血清学的に摘発されなかったこと。
4. 輸出めん羊の生産農場においては、5の検査開始前12ヵ月間、伝染性膿疱性皮膚炎、リステリア症、トキソプラズマ病及びカンピロバクター病が認められなかったこと。

(輸出羊の条件)

5. 輸出めん羊は、日本向け船積み前60～30日の間に生産農場において次の検査を受け、その結果、陰性であること。
 - (1) 結核病 ツベルクリン皮内反応
 - (2) ヨーネ病 ヨーニン又は鳥型PPDを用いた遅延型過敏症反応検査及び補体結合反応、ゲル内沈降反応又は糞便培養検査又はELISA
6. 輸出めん羊は、日本向け船積み直前にニュージーランド政府機関によって家畜防疫上安全と認められる施設において、少なくとも7日間隔離されて出国検疫を受け、この期間中に、同機関により個体ごとに次の検査を受け、その結果、陰性であること。日本での輸入検疫においてはアスタリスクのついた検査方法を通常採用。

精巣上体炎 (*Bruceella ovis* 感染症)
試験管凝集反応* (50IU/ml 未満) 又は補体結合反応* (10倍稀釈において50%溶血阻止未満)
又はELISA
7. 輸出めん羊は、レプトスピラ病に対してテトラサイクリン製剤を製造者の指示に従い、6の出国検疫期間中に適切に投与されること。
8. 輸出めん羊は、6の出国検疫中においてニュージーランド政府機関により行われる臨床検査において、家畜の伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったこと。

(輸送)

9. 輸出めん羊の輸送に使用される輸送箱，車輛及び船舶又は航空機のとる載場所は，事前に清掃の上，ニュージーランド政府機関が認可した消毒薬で同機関の監督の下に消毒されること。
10. 輸出めん羊は，ニュージーランド国内における輸送中に他の偶蹄類動物と接触しないこと。また，輸出めん羊の日本向け船積み時，当該輸出めん羊以外の偶蹄類動物が混載されないこと。
11. 輸出めん羊の日本への輸送に使用する飼料及び敷料は，出国検疫において使用されたものと同一ロットのものであること。
12. 輸出めん羊の日本への輸送中，寄港地において飼料及び敷料を補給しないこと。

(証明書の発行)

13. ニュージーランド政府機関は，次の各事項を具体的に記載した検査証明書を発行すること。

- (1) 1，2，3，8，9，10及び11の各事項
- (2) 4については輸出めん羊の生産農場主により宣言され，更に農場主，開業獣医師及びその他関係者に対する必要な質問の上，ニュージーランド政府機関により裏書きされること。
- (3) 5及び6の各検査対象疾病の検査年月日，検査方法及び検査結果
- (4) 7のレプトスピラ病に対する抗生物質の使用薬品名，投与量及び投与年月日
- (5) 輸出めん羊がワクチン接種を受けている場合は，その種類，製造所名，製造ロット番号及び接種年月日
- (6) 輸出めん羊の生産農場の名称及び所在地
- (7) 出国検疫の開始及び終了年月日
- (8) 出国検疫を実施した場所の名称及び所在地

Animal health requirements for sheep to be exported to Japan from New Zealand

Animal health requirements for sheep to be exported to Japan from New Zealand (hereinafter referred to as "the exported sheep") are applied as follows:

(General requirements)

1. New Zealand has been free from Foot-and-mouth disease, Rinderpest, Bluetongue, Sheep pox, Scrapie, Contagious caprine pleuropneumonia, Maedi-Visna, Rift valley fever, Enzootic abortion of sheep, Haemorrhagic septicemia, *Brucella melitensis* infection, Melioidosis, Anaplasmosis and Ruminant piroplasmosis.
2. There has been no clinical, microbiological or serological evidence of Paratuberculosis on the premises from which the exported sheep is originated (hereinafter referred to as "the premises of origin") for 5 years before the commencement of the examinations stated in item 5.
3. There has been no clinical, microbiological or serological evidence of Aujeszky's disease, Blackleg, Tuberculosis and Brucellosis on the premises of origin for 12 months before the commencement of the examinations stated in item 5.
4. There has been no evidence of Contagious pustular dermatitis, Listeriosis, Toxoplasmosis and Campylobacteriosis on the premises of origin for at least 12 months before the commencement of the examinations stated in item 5.

(Requirements for the exported sheep)

5. The exported sheep is individually subject to the following examinations with negative results on the premises of origin during the period between 60 and 30 days before shipment of the exported sheep.
 - (1) Tuberculosis Tuberculin intradermal reaction test.
 - (2) Paratuberculosis Delayed type hypersensitivity test using Johnin or Avian PPD and either CF test, Agar-gel immunodiffusion test, Fecal culture test or ELISA.
6. The exported sheep shall be isolated in the embarkation-quarantine facilities authorized by the government authorities of New Zealand as a secured and guaranteed place from an animal health point of view for at least 7 days immediately before shipment to Japan and is individually subject to the following examination with negative result conducted by the government authorities of New Zealand during this period. Examinations with asterisk are usually adopted to import quarantine inspection in Japan.

ovine epididymitis (*Brucella ovis* infection)

Tube agglutination test* (less than 50 IU/ml), CF test* (less than 50% agglutination at dilution 1:10) or ELISA.
7. The exported sheep have been treated appropriately for Leptospirosis with a long-acting tetracycline in accordance with the manufacture's instruction during the embarkation-quarantine in item 6.
8. The exported sheep shall result in no evidences of any infectious disease through the careful clinical inspections conducted by the government authorities of New Zealand during the embarkation-quarantine period in item 6.

(Requirements for transportation)

9. All the containers, vehicles and loading places of the ship or aircraft to be used for transportation of the exported sheep shall be cleaned up in advance of loading and be thoroughly disinfected with chemicals approved by the government authorities of New Zealand under supervision of the said authorities.
10. The exported sheep shall be kept isolated from any other cloven-hoofed animals during the transportation period within New Zealand. No cloven-hoofed animals shall be mix-loaded with the exported sheep at the time of shipment to Japan.
11. Feed and bedding to be used during the transportation period of the exported sheep to Japan shall be provided with the same source used for the embarkation-quarantine.
12. No additional feed and bedding shall be provided at any port of call throughout transportation of the exported sheep to Japan.

(Issue of the health certificate)

13. The government authorities of New Zealand shall be responsible for issuing the inspection certificate for the exported sheep, stating each of the following items in detail.
 - (1) Each requirement of items 1, 2, 3, 8, 9, 10 and 11.
 - (2) Item 4 shall be declared by the owner of the premises of origin, and shall be endorsed by the New Zealand government authorities after a due inquiry of the owner, his private veterinary practitioner and other people concerned.
 - (3) Dates, methods, and results of each testing in item 5 and 6.
 - (4) Dates and dose of injections and name of antibiotics against Leptospirosis in item 7.
 - (5) Kinds of vaccines, name of the manufacture, manufacturing lot number and dates of vaccination, if any vaccines have been applied to the exported sheep.
 - (6) Name and address of the premises of origin of the exported sheep.
 - (7) Embarkation-quarantine period with starting and ending dates.
 - (8) Name and address of the embarkation-quarantine facilities.